



# avui

## EXTRAORDINARI

15 Desembre 1973 [nº 15]

preu : 10 ptes.

# L'ESGLÉSIA DE L'ESTAT ESPANYOL ENFRONT DE LA DICTADURA



sumari

justificació

### SAMORA: LA PRESÓ DELS CAPELLANS DEL POBLE

- Antecedents històrics de la presó de Samora.
- Els set capellans tancats actualment a Samora.
- Capellans catalans que han passat per Samora.
- El 6 de novembre 1973 a Samora:
  - Els fets dels sis capellans;
  - El perquè de l'acció i les seves peticions.
  - Cronologia del moviment solidari creat entorn seu, d'ençà del 8 de novembre.
- Documents sobre aquest afer:
  - La vida a la presó de Samora;
  - Carta dels quatre bisbes que tenen capellans tancats a Samora;
  - Declaració de les 111 persones reunides a la Nunciatura Apostòlica de Madrid.
  - Escrit dels tres bisbes auxiliars de Madrid.
  - Telegrams enviats per capellans bascos.
  - Les declaracions de Mnsr. Palenzuela, bisbe de Segòvia;
  - La pastoral prohibida del bisbe de Bilbao, Mnsr. Añoveros;
  - Lletre a Mnsr. Jubany dels tancats a Santa Coloma de Gramenet.
- Última hora informativa.
- El refús de mossèn Lluís Ma. Xirinachs.

• L'Equip "AVUI", després de valorar l'actual enfrontament entre l'Església i l'Estat feixista espanyol, ha cregut convenient d'editar un número extraordinari al respecte. Fets com la detenció dels 113 a Barcelona i la vaga de + la fam dels capellans engarjolats a Samora han motivat + la intervenció activa de les jerarquies de les Esglésies nacionals de Catalunya, Euzkadi i de Madrid /Espanya/ i, també, tot una sèrie d'accions dutes a terme per sacerdots i cristians en general.

Tot això representa un pas endavant en el procés de descomposició de la Dictadura franquista: recordem que l'Església, a través de la seva jerarquia, es va decantar públicament -llevat del nostre Cardenal Vidal i Barraquer- pel bàndol dels militars sublevats, quan la guerra. Ara, aquest monolitisme s'ha esquarterat, i això és un bon símptoma; sembla indicar un desig d'acostament a les problemàtiques dels diversos pobles de l'Estat espanyol actual. I ho diem en la confiança de que la cosa no acabarà aquí.

En aquest número extraordinari d'"AVUI" parlarem, doncs, dels fets de Samora i de llurs repercussions. De les preses de posició de la jerarquia catalana ja n'hem parlat en anteriors números d'"AVUI" en fer referència a la detenció dels 113 a una església de Barcelona.

Biblioteca de Comunicació  
meroteca General  
CEDOC



# SAMORA: LA PRESÓ DELS CAPELLANS DEL POBLE

\* "El simple dato de la existencia de una cárcel para sacerdotes, creada por el Estado español en virtud del vigente Concordato con la Santa Sede, suele provocar en personas ecuanímes o indiferentes una reacción de extrañeza cuando no de malestar."

(D'un "Informe enviat pels capellans tancats a Samora a la Conferència Episcopal de l'Estat espanyol", novembre 72)

## antecedents

\* D'un informe redactat pels capellans tancats a la presó de Samora i que fou enviat a la Conferència Episcopal de l'Estat espanyol, reunida a Madrid el 3 de novembre de 1972, reproduïm uns paràgrafs dedicats a fer la història d'aquesta presó especial:

"La 'càrcel para sacerdotes' en Zamora se inaugura en el mes de agosto de 1968, con el ingreso en ella de Alberto Gabikagogeaskoa, coadjutor de Lekeitio (Bilbao), para cumplir condena dictada por el Tribunal de Orden Público (TOP). El recluso había comenzado a cumplirla en el Monasterio de Dueñas, pero, por razones que el propio Ministro de Justicia del actual gobierno hizo públicas en el verano de 1971, como eran la perturbación que para la vida monástica suponían las numerosas visitas que Alberto recibía y el deseo del Padre abad, fue trasladado a Zamora.

Aquel mismo verano, y para cumplir arresto sustitutorio de sendas multas, ingresaron en la prisión de Zamora varios sacerdotes vascos de las diócesis de Bilbao y de Donostia/San Sebastián, junto con algún religioso, como el franciscano Felipe Eizaguirre.

A lo largo del año 1969 causó alta en la misma prisión un grupo de sacerdotes igualmente vascos, integrado por los acusados de prestar auxilio al herido relacionado con la muerte del taxista /arrel de la mort a Bilbao per militants d'ETA del botxí de la Brigada Social, Melitón Manzanas/, los cinco que practicaron una huelga de hambre en el Obispado de Bilbao, y los dos que serían juzgados más tarde en el Proceso de Burgos: Iulen Kalzada, procesado también anteriormente, y Ion Etxabe. Asimismo, fueron reclusos aquel mismo año cuatro catalanes: dos seculares, un jesuita y un escolapi, con condenas de diversa duración. El último la cumplió en su totalidad en Zamora, y los otros 3 abandonaron la prisión inesperadamente unos días antes de extinguirse sus respectivas penas, a causa de un indulto exclusivo para sacerdotes de Catalunya del que se beneficiaron, junto con los otros tres reclusos de Zamora, los cuatro sacerdotes que con Josep Dalmau habían sido condenados por el TOP poco antes. También cumplió arresto sustitutorio de multa el en-

### ELS SET DE SAMORA, ARA

ALBERTO GABIKAGOGASKOA MENTXAKA, condenat pel TOP el 1968 a 6 mesos per una homilia, i pel Tribunal Militar de Burgos, el juny de 1969, a 12 anys i un dia per una vaga de la fam a les oficines del Bisbat de Bilbao.

XABIER AMURIZA SARRIONANDIA, condenat pel mateix tribunal, en igual data i per igual motiu (vaga de la fam) a 10 anys.

NIKOLA TELLERIA MERIKAETXEBERRIA, id., id., a 10 anys.

JESUS NABERAN NABERAN, id., id., a 12 anys i un dia.

JULEN KALZADA UGALDE, condenat igual que els anteriors a 10 anys per vaga de la fam, i posteriorment a 12 anys més pel Procés de Burgos de l'any 70.

ION ETXABE GARITAZELAIA, condenat durant el Procés de Burgos a 50 anys, i per la seva militància a ETA entre altres acusacions.

FRANCISCO GARCIA SALVE, acusat d'"associació il·lícita" com a suposat membre de la 'Coordinadora General de Comissions Obreres de l'Estat espanyol', i pendent de judici en el sumari 1001 (de Camacho), en el qual el fiscal li demana 19 anys.

EN RESUM, DONCS, SIS DELS SET INTERNATS A SAMORA SÓN CAPELLANS BASCOS CONDENATS PER DEFENDRE ELS DRETS DEL POBLE D'EUKADI.

tonces jesuita Paco García Salve /inclòs en el Sumari 1.001 de Camacho/.

A comienzos de 1970, es trasladado a petición propia desde El Pualar a Zamora, Mariano Gamo, párroco de La Montaña de Moratalaz (Madrid, ESPAÑA), condenat pel TOP a tres años de prisión y 10.000 ptas. de multa. En junio del mismo año el censo de la prisión eclesiástica se incrementaba súbitamente con el ingreso de nueve reclusos más de la diócesis de Bilbao, que permanecieron tras los barrotes tres semanas escasas, a causa de un sermón. Entre estos se encontraba un anciano y venerable párroco, enfermo crónico, que meses después moría.

En 1971 ingresaba Vicente Couce, de la parroquia de Santa María de El Ferrol (GALICIA). Durante un mes permaneció en Zamora el asturiano Carlos García Huelga, pá-

rrroco de Barreda y trabajador minero. Como consecuencia de una nueva multa pasa también por Zamora Paco García Salve, que, tras de una semana de huelga de hambre, es trasladado a Madrid. Este mismo año, en Octubre, el llamado indulto 'MATESA' logra la libertad de cuatro reclusos sacerdotes.

A lo largo del año 1972 se han incorporado a Zamora, como clientes del TOP, un coadjutor de la parroquia de Almaseda y otro de la de Amorobietia. El primero se había exiliado en Francia, y posteriormente cruzó de nuevo la frontera para entregarse voluntariamente a la policía. El segundo fue sorprendido en su puesto de trabajo manual, y conducido directamente a Zamora. Dos tácticas distintas, pero una misma estrategia: la fidelidad al pueblo de acuerdo con las circunstancias concretas de cada momento.

En total, cerca de cien estancias carcelarias distintas, correspondientes a otras tantas causas judiciales o gubernativas, que en los últimos cuatro años han hecho desfilar por la cárcel de Zamora, y durante breves períodos por otras (Basauri en Euzkadi y Carabanchel en ESPAÑA), a más de medio centenar de sacerdotes; todos ellos convencidos que la fidelidad al pueblo, entendiéndolo éste, bien como clase social oprimida, bien como nacionalidad o minoría cultural /?/ represaliada, impone en las actuales circunstancias la desagradable necesidad de la cárcel, como riesgo derivado de la comunión con las diversas vanguardias del pueblo, y, en lenguaje evangélico, como remedio contra la tentación del pastor mercenario, que se aleja del peligro del lobo (si es que no colabora con él) y abandona a las ovejas sin compartir su suerte."

Geogràficament, els sacerdots que han passat per Samora pertanyen majoritàriament a Euzkadi, seguits a distància pels de Catalunya, Galícia i Madrid i Astúries (Espanya).

### CAPELLANS CATALANS QUE HAN PASSAT PER SAMORA

Francesc BOTEY, escolapi. 11 mesos (68 - 69).

Eduard FORNÉS i GILI, jesuïta. 6 mesos i un dia (des. 69 a març 70; indultat).

Andreu Ma. VILA i TINTORÉ, jesuïta. Ídem. Josep Ma. GARRIDO i CUNILL, jesuïta. Ídem.

Lluís Ma. XIRINACHS i DAMIANS, escolapi. Uns dies (1970).



# 6 novembre

## els fets dels 6 capellans

\* La premsa espanyola del 7 de novembre + va publicar una informació referent a "la revuelta provocada por seis sacerdotes reclusos en la prisión de Zamora". Segons + la mateixa nota de premsa, "rompieron e incendiaron ventanas, sillas, bancos, un altar, el aparato de TV y los elementos de calefacción del local donde se encontra--ban".

Tot i que a continuació parlarem del ++ perquè d'una acció violenta duta a terme + per 6 dels 7 capellans empresonats a aquesta presó, cal puntualitzar que el local on es trobaven no era la capella de la dita + presó, com la informació deixa entendre, + ja que l'"altar" era res més que una taula en la qual el director permetia que cada + un dels capellans cantés missa sempre sota la vigilància d'un guardià. Es tractava al cap i a la fi, d'una cella més de la càr--cel.

## el per què; les peticions

Amb data 6 de novembre, els capellans + reclusos a Samora van escriure una lletra a diversos bisbes, en la qual es deia entre altres coses:

"Los sacerdotes encarcelados en la prisión concordatoria de Zamora, viendo que + son inútiles todos los medios legales y ++ las gestiones hechas oralmente y por escrito, nos hemos vistos obligados a quemar y destruir, por nuestra cuenta /tan sols no hi participà mossèn Nikola Telleria/ esta vergonzosa cárcel, puesta por la Iglesia y por el Estado en favor de sus intereses y en contra de nuestras convicciones más profundas. (...) Además de encarcelarnos, so pretexto de ser sacerdotes, somos objeto + de otra violencia al separarnos totalmente de otros presos políticos que siguieron la misma causa que nosotros. (...) "Tot se--guít es parla de les condicions inhumanes de la presó, que reproduïrem ampliades en l'apartat DOCUMENTS d'aquest Dossier. I segueixen: "Nosotros queremos estar en las mismas condiciones que los demás presos políticos y así lo estamos pidiendo desde hace bastantes años. Lo que no podemos soportar es que, por un lado, nos nieguen algo que nos conceda el mismo Concordato /de + 1953 i actualment -durant aquests fets i + els de la detenció dels 113 a Barcelona- + en discussió a Madrid amb el Nunci/ hecho por ellos /l'Estat espanyol i l'Església/, (derecho al convento), y por otra parte ++

nos tienen separados de los demás presos políticos. Hace dos años estuvimos a punto de acabar con este estado de cosas; hicimos un túnel de 16 metros por debajo de ++ los cimientos sin otras herramientas que + los dedos y los dientes. Pero cuando todo + estaba hecho y estábamos a punto de fugarnos, descubrieron el túnel que hubiera pu--esto fin a la cárcel concordatoria. El agujero de nuestros desvelos sólo sirvió + para enterrarnos más en el mismo. Por eso + ahora, en este nuestro segundo intento, + hemos decidido destruir y darle fuego a + la casa, a ver si de una vez para siempre + se quema el sucio juego entre la Iglesia + y el Estado.

Los que piensan que hemos obrado precipitada o superficialmente, o a quienes les conviene pensar así, deben saber que desde 1968 estamos pidiendo constantemente la su--presión de esta cárcel concordatoria. Creemos que está bien probada la paciencia des--pués de 6 años de espera.

La Iglesia y nuestros obispos han llegado a conocer lo que íbamos a hacer y a ellos les hacemos responsables de las consecuencias desagradables de esta acción, en razón de que no han sido capaces de cumplir con su deber."

A continuació es fa esment de les peticions que motivaren l'inici d'una vaga de la fam, i que són aquestes:

- AL ESTADO: Que seamos llevados a otra prisión, y que no nos tengan ++ más separados a los sacerdotes de + los presos políticos.
- A LA IGLESIA Y A NUESTROS OBISPOS: Que consigan de una vez para siempre la desaparición de esta cárcel concordatoria. Y como nos dicen que el Estado no accede a esta petición, a pesar de haber hecho todo lo posible, les pedimos que, juntamente ++ con nosotros, ellos también comiencen una huelga de hambre."

## cronologia

\* Els fets de Samora van provocar una àmplia solidaritat en d'altres capellans, en especial a Euzkadi, pàtria de sis dels set empresonats.

A continuació exposem cronològicament + les accions solidàries hagudes:

8 NOVIEMBRE. Lletres de quatre bisbes (Año--ros de Bilbao, Argaita de Donostia/St Sebastià, Setién auxiliar de Donostia, i Palenzuela de Segovia), sobre la situació a Samora, les violacions del Concordat per l'Estat, etc. (Veure apartat DOCUMENTS on reproduïm extractes de l'esmentada lletra.)

9 NOV. Tancada solidària de 51 capellans a

l'edifici del Bisbat de Bilbao, EUZKADI.

10 NOV.: Reunió a la Nunciatura de Madrid- (ESPANYA) i tancament, durant 20 hores, de 111 persones, entre laics i capellans, pel mateix motiu. A més es van tractar els temes dels 113 detinguts a Barcelona a una església, sobre el proper judici a Camacho, i sobre la postura negativa dels bisbes al respecte. Tot i que la policia + va rodejar l'edifici amb 1 autobus i 12 jeps, a la sortida no es van produir detencions. (Veure DOCUMENTS.)

10 NOV.: Aquest mateix dia, els 111 són visitats per tres bisbes auxiliars de Madrid (Oliver, Iniesta i Estepa). A ++ continuació visitaran el ministre de Justícia Ruiz-Jarabo.

11 NOV.: Escrit dels 3 bisbes auxiliars de Madrid esmentats adreçat a la Conferència Episcopal pròxima a obrir-se, perquè demani al govern una Amnistia total. + (Veure extractes a DOCUMENTS.)

12 NOV.: 128 capellans de Donostia/St Sebastià (EUZKADI) van signar sendos telegrams adreçats al Papa, al Consell Europeu de Conferències Episcopals i al president de la Conferència Episcopal + de l'Estat espanyol, cardenal Enrique y Tarancón, demanant la supressió de la presó de Samora, l'atenció de les peticions dels 7 capellans allà tancats, i la prompta reunió de la Conferència Episcopal. (Veure extractes a DOCUMENTS.)

12 NOV.: Cinc dels 51 de Bilbao inicien una vaga de la fam, a la qual s'hi afegirà un sisè el dia 13.

13 NOV.: Familiars dels de Samora visiten a Mnsr Añoberos. A la sortida se sumen als 51 tancats al mateix Bisbat, abandonant-lo al vespre.

13 NOV.: L'"Osservatore Romano", portaveu del Vaticà, a través del cardenal Alessandrini, parla de Samora i dels qui + es van tancar a la Nunciatura de Madrid.

14 NOV.: Vint-i-dos alumnes de la Facultat de Teologia de Bilbao es tanquen solidàriament dins aquest edifici.

14 NOV.: López Rodó, botifler català i ministre d'Afers Estrangers del "generalíssimo" rep en audiència al Nunci Mnsr Dadaglio i, posteriorment, al cardenal Enrique y Tarancón. No hi ha comunicats.

15 NOV.: Mnsr Añoberos visita els capellans tancats al seu Bisbat i rep per segona vegada a familiars dels sacerdots de Samora.

16 NOV.: Arriba a 55 el nombre dels tancats a la Facultat de Teologia de Bilbao. Mentre, les classes funcionen normalment.

16 NOV.: Uns 20 capellans es tanquen en solidaritat amb els de Samora al Seminari de Donostia/St Sebastià. També se solidaritzen amb els de Bilbao.

16 NOV.: El bisbe de Segovia, Mnsr Palenzuela, publica al diari de Valladolid "El Norte de Castilla", unes declara-



### Se amenaça telefònicament con hacer volar el edificio del Obispado

Bilbao, 13. — Varias llamadas telefónicas anónimas se produjeron esta tarde. Una, en la sede de las oficinas del Obispado y dos en la Jefatura Superior de Policía de Bilbao en las que se amenazaba con hacer volar el edificio donde está ubicado el obispado y la emisora

"La Vanguardia Española", 14 novembre 73.

cions sobre la situació dels empresonats a Samora. (Veure extractes a l'apartat DOCUMENTS.)

16 NOV.: Tancada de 23 professors i alumnes a la Universitat Pontifícia de Comillas (Madrid, ESPANYA).

17 NOV.: Més de 50 persones es tanquen als locals de l'església de St Anton, a Bilbao, després d'una missa vespertina a en la qual s'havia una pastoral de Mnsr Añoveros, no publicada a la premsa, ja que el Bisbe de Bilbao en comunicar-la als periodistes "ha pedido que si se quería publicar, se hiciese íntegramente, sin mutilaciones ni resúmenes parciales" (sic, a "La Vanguardia Española" del 18 de nov.). Els assistents s'hi van solidaritzar. (Veure extractes a DOCUMENTS.)

17 NOV.: Reunió al Santuari de Loloia (Gipuzkoa/Guipúscoa, EUZKADI) de Mon senyor Añoveros amb l'arquebisbe d'Iruña Pamplona, Joseba Mendez Asensio, el bisbe auxiliar de la mateixa diòcesi Joseba Larrauri, el bisbe de Donostia/St Sebastià, Argaña i el seu bisbe auxiliar Setién. Sembla que van parlar de l'afer de Samora i de les seves repercussions.

17 NOV.: Cent-trenta capellans de Bilbao es reuneixen a una església de la capital basca per discutir la situació i redactant tot seguit una lletra en la que se solidaritzen amb la pastoral del seu bisbe Añoveros i amb la seva persona.

19 NOV.: Trasllat en ambulàncies dels sis capellans de Samora (excepció feta de mossèn Tellerias que no participà en l'acció del dia 6) a la presó madrilenya de Carabanchel, on hi ha entre altres la resta dels 10 del Sumari '1.001' (Camacho). Els sis acaben la vaga de la fam i són castigats amb 80 dies en celles de càstig.

19 NOV.: En conèixer que han estat trasllats -la notícia del càstig no va ésser feta pública-, abandonen el seu tancament els 50 capellans del Bisbat de Bilbao -6 dels quals feien vaga de la fam des del dia 11-; els seglars tancats a l'església de St Anton, el nombre dels quals havia arribat a ser de 130; els 30 de la Facultat de Teologia de Donostia; els 20 capellans tancats al Seminari de Bilbao; i els tancats a la Universitat de Comillas.

Tot sembla indicar que s'ha aconseguit acabar amb la presó concordatòria de Samora... Però els fets demostraran el contrari.

20 NOV.: No s'autoritza la visita de Mnsr Añoveros als sis capellans ara a

Carabanchel, tot i que era portador de missatges dels seus familiars.

23 NOV.: Arriba a Madrid, per "malaltia", l'ambaixador espanyol davant la Sta. Seu, Sr Juan-Pablo de Lojendio.

26 NOV.: Es produeix la notícia temuda: els 6 capellans són traslladats novament a la presó de Samora, doncs ja han estat "superados los motivos que determinaron su traslado al Hospital Penitenciario de la Cárcel de Carabanchel (...)", segons diu una nota de la 'Dirección General de Instituciones Penitenciarias', publicada a la premsa del dia 27.

26 NOV.: Aquest mateix dia comença la Conferència Episcopal de l'Estat espanyol, la qual durarà fins l'1 de desembre. Finalment, no es pronunciarà ni per la demanda d'una Amnistia total ni per l'exigència de les llibertats de reunió, d'expressió i d'associació, segons peticions de bisbes de Madrid i catalans, respectivament.

27 NOV.: Sembla que el govern espanyol ha demanat permís a la Santa Seu per tal de poder jutjar a Mnsr Palenzuela, bis

### Incidente en una parroquia de La Coruña

La Coruña, 18. — Esta noche en la Iglesia parroquial del Barrio de las Flores se produjo un incidente durante la celebración de la misa al referirse el oficiante a los últimos acontecimientos de la prisión de Samora y a la reclusión de sacerdotes en el Obispado de Bilbao.

El subjeft provincial del Movimiento de La Coruña, que asistía a la ceremonia, interrumpió al sacerdote y le preguntó que si aquello era una homilía o una información. Tras un breve diálogo entre el clérigo y el feilgrés y en medio de la tensión general, continuó la misa, al final de la cual se entabló un coloquio entre los fieles y el sacerdote sobre el citado tema y otros varios. — Europa Press.

"La Vanguardia Española", 19 novembre 73.

be de Segovia, per les seves declaracions a "El Norte de Castilla", sobre la situació a Samora. (Veure dia 16 nov.)

28 NOV.: Comença la segona vaga de la fam dels capellans de Samora.

28 NOV.: Vuitanta-dues persones -41 laics, 27 capellans i 4 monges- es tanquen dins el Seminari Diocesà de Madrid. Celebren una assemblea i demanen l'assistència de gran part dels membres de la Conferència Episcopal, a la qual cosa aquests últims es van negar. El dia 30 va penetrar la policia a l'edifici i va foragitar els reunits, detenint-ne a 13 (7 capellans i 6 laics), passant-ne tot seguit 2 a la presó de Carabanchel en haver-los-hi estat imposades sendes multes, la quantia de les

quals ens és inconeguda.

30 NOV.: Durant tot aquest dia 21 capellans es van tancar a les oficines del Bisbat de Bilbao. Després que la policia parlés telefònicament amb Mnsr Añoveros -a Madrid assistint a la Conferència Episcopal-, els reunits pogueren sortir sense que hi hagués detencions.

3 DESEMBRE: Tretze capellans es tanquen de nou dins el Bisbat de Donostia/St Sebastià, solidaritzant-se també amb les peticions dels 7 de Samora i tot criticant la postura dels bisbes de la Conferència Episcopal. Al dia següent la policia va envair l'edifici foragitant-los. A continuació passaren a Prefectura a declarar, essent posats en llibertat a partir de primeres hores del vespre.

3 DES.: Reunió de 80 capellans al Seminari de Donostia/St Sebastià per tal d'estudiar la situació de Samora. Van demanar la presència del bisbe auxiliar, Mnsr Setién, el qual els va informar dels darrers esdeveniments, desolidaritzant-se de la seva actitud. Aquell mateix dia van sortir de l'edifici sense que hi hagués detencions.

4 DES.: Han estat imposades unes multes a alguns dels qui es van reunir al Seminari de Madrid el 28 de novembre. N'hi ha 3 de 300.000 ptes, 2 de 250.000, 2 de 200.000, 1 de 150.000, 1 de 100.000 i una de 25.000.

5 DES.: Uns altres 15 capellans es tanquen dins el Bisbat de Donostia/St Sebastià en solidaritat amb les peticions dels 7 de Samora.

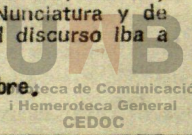
5 DES.: La premsa espanyola publica el text d'un telegrama enviat pel Papa a la Conferència Episcopal, en resposta a un altre enviat per aquesta el dia 29 de novembre, telegrama que les agències espanyoles van negar, amb notes a la premsa, la seva existència.

5 DES.: Vint-i-cinc capellans es tanquen en el Bisbat d'Iruña/Pamplona adherint-se a les peticions d'alguns bisbes en favor d'una Amnistia total i de les llibertats democràtiques de reunió, expressió i associació; també se solidaritzen amb els 7 de Samora en el seu 11è dia de vaga de la fam. Al migdia del dia següent abandonaran el palau arquebisbal a petició de l'arquebisbe, Mnsr Méndez Asensio.

7 DES.: Ocupació per 15 persones, laics i capellans espanyols, de la Nunciatura de Berna (SUTSA). Unes altres 30 ocupen la Nunciatura de Bonn (R.F. ALEMANYA), en solidaritat amb els 7 de Samora i dema-

### "Ha pasado algo que prefiero callarme" (Palabras del nuncio)

El tradicional discurso del nuncio, que suele ser muy breve, era hoy esperado con expectación después de los sucesos de la Nunciatura y de otras circunstancias relativas a su persona. Se decía que el discurso iba a

Apertura de la Conferència Episcopal, Madrid, 26 de novembre. eca de Comunicació i Hemeroteca General CEDOC



nant la clausura de la presó. A primeres hores de la matinal següent, després d'ha-  
ver aconseguit que el Nunci faria arribar al Papa les seves resolucions (que la Santa Seu intervingui prop del govern espanyol a favor de les llibertats democràtiques, una Amnistia total, la supressió de la presó de Samora i la denúncia del Concordat), abandonaren pacíficament les ocupacions.

7 DES.: Vaga de la fam de dos dies de durada per part dels residents al Col·legi Major "Chaminade", de Madrid (ESPAÑA), en solidaritat amb els multats el 4 de desembre. També es va efectuar una col·lecta a l'efecte.

6 DES.: Des de les 10 de la nit 63 persones (laics i capellans) es van tancar dins l'església parroquial de Sta Coloma de Gramenet (Barcelona, PAÏSOS CATALANS), a fi de tractar els darrers esdeveniments en les relacions Església-Estat. L'ocupació va durar fins el migdia del dia 8, quan el seu nombre era ja d'uns 200. Durant la mateixa, van ésser visitats per mossèn Carrera, vicari episcopal d'ambients obrers. No es van registrar detencions a la seva sortida. (Veure extractes de la lletra adreçada a Mnsr Jubany en l'apartat

DOCUMENTS).

8 DES.: Declaracions al diari bilbaí "La Gaceta del Norte" dels familiars dels de Samora. En parlar de la seva entrevista amb el Director General de Instituciones Penitenciarias, aquest els va dir: "Que quede bien claro que proseguirán en Zamora y allí recibirán toda la asistencia que sea necesaria. No se puede deteriorar el principio de autoridad".

10 DES.: Acaba un rocambolesc "autosegrestament" a Euzkadi. Un capellà nascut a Samora, mossèn Bernardo Benavides, conegut integrista i partidari del manteniment de la presó de Samora, es va escriure a si mateix uns anònims, fent córrer la veu que havia estat l'ETA, i va desaparèixer, amagant-se en un hotel de Miranda de Ebro (Burgos, ESPANYA). Mentre, a la seva actual diòcesi de Bilbao, corrien els rumors de que els qui l'havien raptat el volien intercanviar pels 7 capellans de Samora. Finalment es va aclarir l'embolic, afirmant-se que mossèn Benavides estava en un estat depressiu i que possiblement seria internat en un manicomí.

10 DES.: Rápida visita a Madrid dels bisbes Añoveros (Bilbao) i Argala (Donostia/St Sebastià).

11 DES.: Circula per Madrid, i el "Nuevo Diario" la publica, una falsa notícia: que l'arquebisbe de Madrid i President de la Conferència Episcopal, cardenal Enrique y Tarancón, ha suspès a un dels capellans multats per haver participat en un tancament col·lectiu, de les seves funcions dins la 'Comissió Justícia i Pau'. Segons afirma el cardenal, aquesta 'Comissió' encara no ha estat formada.

12 DES.: Lletre d'un grup de capellans gallecs a Mnsr Enrique y Tarancón, adherint-se a les declaracions fetes pels tres bisbes auxiliars de Madrid temps enrera i demanant que la Conferència Episcopal es pronunci al respecte.

12 DES.: Es desmenteix una notícia publicada a la premsa de tot l'Estat espanyol, segons la qual els capellans de Samora en vaga de la fam des de fa 15 dies, havien acabat aquesta.

"ÚLTIMA HORA"  
DE LA CRONOLOGIA EN LA  
PÁG. 9

## DOCUMENTS

### LA VIDA A LA PRESÓ DE S.

\* Ja en la seva lletra del mateix dia 6 de novembre, els capellans de Samora parlen de les inhumanes condicions de vida a aquesta Presó Concordatòria. Com que s'hi referien breument, creiem més interessant de reproduir un llarg extracte "Condiciones Materiales de la Prisión" de l'escrit enviat pels propis sacerdots empresonats a la Conferència Episcopal de l'Estat espanyol, reunida l'any 1972:

"La llamada Prisión Provincial, que es la ocupada por los sacerdotes, no es otra cosa que un ala o pabellón del gran edificio penitenciario de la ciudad de Doña Uraca, destinado en su mayor y mejor parte a reclusos de delitos comunes, que si ciertamente no llevan a la cárcel las favorables condiciones subjetivas de los presos políticos, gozan, en el caso de Zamora, de amplias instalaciones, como son, amplios patios, campos deportivos, trabajo manual en la granja de la prisión, talleres de encuadernación y carpintería, etc.

La cárcel está emplazada en el kilómetro 2 de la carretera de Almaraz, sin otros medios de comunicación con la ciudad que los particulares.

La prisión provincial carece de las condiciones más elementales que permitan su

habitabilidad:

- En 6 meses no les da el Sol a los reclusos.
- El único espacio al aire libre es un patio de 22 metros por 11, interior, desprovisto de toda huella de vegetación. En este reducido patio deben desarrollarse todas las actividades deportivas de los reclusos. La chimenea de la cocina, adosada a uno de los lados, arroja sobre el rectángulo deportivo sus humos y pavesas, ennegreciendo progresivamente el suelo, hasta que una tormenta limpia la superficie.

- El frío es intenso, como sabe cualquier oyente de los partes termométricos. En el dormitorio, que es un salón de altos techos y de unos 75 m<sup>2</sup>, la temperatura no varía apenas en relación con la del exterior, ya que entre el dormitorio y el patio no hay otro obstáculo que una reja de hierro y el doble tramo de la escalera. Suponiendo que en una noche invernal de Zamora el termómetro marque una temperatura de -10º, el dormitorio de la concordatoria cárcel ofrecerá la confortable cifra de -5º. Si estos datos no convencen, los propios guardianes nocturnos de la prisión pueden dar fe del espectáculo de los reclusos durmiendo con uno y dos pasamontañas, cuando no se llega a otras soluciones más ingeniosas. De día, el frío se hace sentir particularmente en el comedor y en la galería, que está abierta al patio, sin cerramiento alguno. Tan sólo en el salón de estudio hay tres pequeños radiadores eléctricos, que aunque insuficientes, caldean el ambiente.
- La casa se reduce a cuatro compartimen-

tos:

- Un comedor con fragadero;
- Un estudio con un pequeño cuarto anejo, en el que están almacenados los libros;
- Un dormitorio común con sus servicios; y
- La habitación de duchas, más el cercano lavadero.

Como dato curioso hay que resaltar la existencia de una sola taza de retrete en la que poder sentarse. (Piénsese en el estreñimiento habitual de todos los sedentarios y en que la población reclusa ha llegado a éser simultáneamente/ hasta de 27 clérigos. Las duchas son abiertas.

#### REGIMEN CARCELARIO:

- El rigor de la censura interna, para cuyo criterio el diario "YA" /de Madrid i publicat per l'Editorial Católica.../ debe de resultar un suplemento de la 'Pravda' moscovita, a juzgar por los tijeretazos que sufre habitualmente. Esta censura adquiere un tono ridículo cuando, por ejemplo, recorta determinada información del Consejo de Ministros o ciertos párrafos de unas declaraciones ministeriales, que luego aparecen reproducidas en el semanario "REDENCION" (!), que todos los reclusos recibimos por subscripción, lo que da derecho a una carta más por semana.

- La censura de la correspondencia, tanto de salida como de entrada, es particularmente sádica. A la menor sospecha se produce la tachadura de palabras y frases completas en las cartas que llegan. Esta sospecha puede estribar en el nombre de un perro o en el diminutivo del nombre de una persona. Las escritas por los reclusos son



a veces devueltas para ser "rehechas", sin indicación alguna de los párrafos inconvenientes; más frecuentemente, con la acotación de los párrafos que la censura no admite. Expresa vigilancia se ejerce sobre la correspondencia con los obispos. Por ejemplo, cartas dirigidas al Cardenal Enríquez y Tarancón y a Ramon Etxarren no sólo no han llegado a sus destinatarios, sino que han sido enviadas al ministerio de Justicia, sin avisar siquiera al firmante.

La censura de libros no tiene nada que envidiar a los mejores métodos inquisitoriales. Se ha llegado a retener durante meses unos apuntes de filosofía impresos en la Facultad de Valladolid, en la que se en contraban matriculados varios reclusos, por el hecho de incluir un capítulo dedicado al marxismo, materia exigida en el programa de la asignatura. Cualquier publicación de curso legal, si contiene temas o materias que rocen la más elemental problemática político-social, es considerada pura literatura panfletaria. No se libra de esta consideración la poesía: Miguel Hernández (?les recordará algo?), Pablo Neruda, León Felipe, etc., son autores "no gratos" para el equipo censor. No es más benigna la censura cuando se trata de títulos religiosos. Entre otros han sido rechazados: "El Dios en el que no creo" de Arillas, "Quince curas en el banquillo", "La misa secularizada" de Josep Dalmau.

Las visitas ("comunicaciones orales", en el léxico penitenciario) sufren una estricta vigilancia. Un funcionario o dos asisten a ellas, tomando buena nota de lo que se habla, para luego pasarlo por escrito a la dirección. Dos rejas, con sendas y tupidas redes metálicas, separadas entre sí por un pasillo, distancian al recluso de su familia visitante. Por el contrario, el locutorio de los comunes sólo tiene una reja, y el funcionario no tiene que hacer ningún parte por escrito de la comunicación que ha presenciado. Mientras los comunes están sentados, a los políticos nos costó conseguir asientos para nuestros familiares un castigo de incomunicación epistolar de 20 días, que sufrió un sacerdote recluso.

Los paquetes de comida sólo son aceptados si son remitidos o entregados por familiares conocidos, a diferencia de otras cárceles, como Carabanchel /i la 'Model', en que cualquier persona puede dejar comida, tabaco o libros para un determinado recluso.

La comida de la Prisión es claramente insuficiente y contraindicada para muchos estómagos. La carne como tal sólo aparece tres o cuatro veces al año en forma de filete. Las legumbres, base de todas las minutas, están habitualmente duras por viejas.

Comparada la Cárcel de Zamora con la de Carabanchel y otras, aparece aquella en

inferioridad de condiciones. "Carabanchel es un palacio ante la choza de Zamora", en frase de García Salve, hombre experto en prisiones, si los hay. El penal de Cartageña les pareció un paraíso carcelario en comparación con Zamora a los tres que fueron trasladados allá, como consecuencia de la construcción del túnel. Mientras que Carabanchel es una especie de Universidad para el preso político, Zamora crea una progresiva depauperación espiritual, en aspectos importantes, para el sacerdote recluso."

## CARTA DE CUATRE BISBES

Amb data 8 de novembre, quatre bisbes (Argaia, Setién, Añoveros i Palenzuela, segons hem informat a l'apartat de CRONOLOGIA) van adreçar una carta als capellans de les seves diòcesis, en la qual diuen, entre altres coses:

"Ante todo, queremos hacer constar que ninguno de los obispos de San Sebastián y Bilbao han concedido, ni les ha sido solicitado su consentimiento a fin de que las penas de privación de libertad que en estos momentos están sufriendo los sacerdotes de estas diócesis, se cumplan en la prisión provincial de Zamora. Tampoco el obispo de Segovia ha concedido su consentimiento para que el sacerdote de esta diócesis sea retenido en la misma prisión, con ocasión del proceso que contra el está en curso."

Després fan esment de les diverses gestions prop del govern demanant-li la desparició de la presó de Zamora, el compliment de la pena en casos religiosos i "alguna acció de benevolencia para con todos los presos" (de les peticions d'una comissió de la Conferència Episcopal que, el 20 de novembre de 1972, va visitar el ministre de Justícia) i d'explicar com van aconseguir de poder visitar els sacerdots tancats a l'esmentada presó, acaben:

"Deseamos, ante todo, que las penas de privación de libertad de los sacerdotes se cumplan en una casa eclesiástica o religiosa, designada de comun acuerdo por la autoridad eclesiástica y la autoridad judicial, por ser este el modo normal previsto en el artículo 16, párrafo 5 del vigente Concordato y en la Orden Ministerial del 22 de abril de 1957."

"Pedimos que, si por razones especiales hubiera de aplicarse la hipótesis prevista en el mismo Concordato de cumplimiento de las penas en locales distintos de los que se destinan a los seglares, esta decisión no sea tomada unilateralmente por la sola autoridad judicial del Estado, sino previo acuerdo con la autoridad eclesiástica. Solicitamos de la autoridad a que corresponde, el esclarecimiento de las dudas que puedan surgir en la aplicación de esta cláusula concordataria, ya que el mantenimiento de la duda origina, de hecho, una situación perjudicial y particularmente alictiva para los reclusos, conaria al espíritu mismo del acuerdo."

"Queremos también expresar nuestro urgente deseo de que desaparezca una cárcel que, por derivarse de la aplicación de un Concordato acordado entre el Estado y la Iglesia, parecería hacer a esta responsable de la existencia de una cárcel del Estado, especial para los sacerdotes."

De "La Vanguardia Española", 11 nov. 1973.

## DECLARACIÓ DELS 111

\* Durant els dies 10 i 11 de novembre, 111 persones es van tancar en l'edifici de la Nunciatura Apostòlica de Madrid, en solidaritat amb els de Zamora (veure apartat de CRONOLOGIA), i van redactar el següent document:

"El pasado sábado, día 10, a las ocho de la noche, 111 cristianos de diversas comunidades de Madrid se personaron en la Nunciatura Apostólica, y permanecieron en ella hasta las tres y media de la tarde del día siguiente.

Reunidos en Asamblea, dirigen un escrito al Sr Nuncio, como 'representante del Estado Vaticano ante el Estado Español' en el que manifiestan:

- 1.- Nuestra solidaridad con los sacerdotes en huelga de hambre en la prisión de Zamora y nuestra identificación con sus objetivos y reivindicaciones;
- 2.- Esta solidaridad la extendemos a todos los centenares de presos políticos que el Régimen tiene actualmente en sus cárceles en condiciones infrahumanas;
- 3.- Consideramos que el problema de los presos políticos se inserta en un contexto de represión general sobre el pueblo."

Finalmente, el comunicado concluye con unas peticiones: que el Sr Nuncio gestione con el Gobierno la supresión inmediata de la Cárcel de Zamora y que los allí reclusos sean trasladados a otras cárceles políticas del país, que puedan tener acceso a la Nunciatura determinados periodistas con objeto de garantizar una información correcta, que -dado que la Nunciatura pertenece al patrimonio de la Iglesia- mantenga un espíritu de acogida y hospitalidad facilitando la utilización de sus servicios.

En la madrugada del domingo, día 11, presentan al Nuncio otra serie de peticiones. Ante el problema de la cárcel concordataria de Zamora, así como ante la situación general de represión en que se halla el país, estiman que la Iglesia debe tomar unas decisiones concretas: 'petición firme y urgente de una amplia amnistía política' y 'reclamar sin ambigüedades la vigencia e inmediata de los derechos de reunión, asociación, expresión y huelga'. Manifiestan también su 'sorpresa e indignación' ante las conversaciones bilaterales entre Mons. Cassaroli y el Ministro López Rodó. Se ha marginado -dicen- al pueblo cristiano español, a la Conferencia Episcopal y a los sacerdotes y obispos que en Asamblea Conjunta descartaron la firma de un nuevo Concordato, por considerarlo impropio. Agradecen al Nuncio, y en especial a los trabajadores de la Nunciatura, las facilidades que les vienen prestando y manifiestan que su gesto es solidario de otros realizados en esos mismos momentos en otros lugares."



especialmente de los sacerdotes reclusos en los obispados de Bilbao y de San Sebastián, con el mismo fin.

Finalmente, la Asamblea de cristianos reunidos en la Nunciatura dirigen un comunicado al Sr Cardenal Don Vicente Enrique y Tarancón, arzobispo de Madrid-Alcalá y presidente de la Conferencia Episcopal Española. A través de tres obispos auxiliares, que habían acudido en la mañana del domingo a la Nunciatura, a petición de la Asamblea de cristianos, formulan las siguientes peticiones:

1.- Que (el Sr Cardenal) gestione urgentemente la supresión de la cárcel concordatoria de Zamora, denunciando la injusticia que reviste la actual situación.

2.- Que en la próxima Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal haga suya la petición de Amnistía total para los presos políticos.

3.- Frente al recrudecimiento de la represión contra el pueblo y la clase obrera, concretado en el Proceso 1.001 /de Camacho i els seus nou companys, acusats de pertànyer a la Coordinadora General de Comissions Obreres de l'Estat espanyol/ y en otros procesos contra miembros de organizaciones de clase, pedimos que la Conferencia Episcopal opte claramente por la defensa de los derechos fundamentales de que actualmente carece el pueblo español.

4.- Frente a las posibles represalias de que podríamos ser objeto por parte de los organismos policiales, interesados en tergiversar las motivaciones y objetivos de nuestra vigilia cristiana, le pedimos que defienda el verdadero carácter de nuestro gesto.

5.- Que el pueblo cristiano y su Conferencia Episcopal sean tenidos como únicos interlocutores válidos en toda clase de acuerdos con el gobierno de la nación.

6.- Que este comunicado sea leído públicamente en la próxima Asamblea Plenaria del Episcopado.

Los cristianos reunidos en la Nunciatura salieron de la misma a las tres y media de la tarde del domingo. Previamente habían presentado al Sr Nuncio y a los obispos auxiliares de Madrid unas determinadas condiciones: retirada de la fuerza pública (que en gran número rodeaba el edificio de la Nunciatura), salida en grupos con un Obispo al frente, e inmunidad y no identificación para los participantes. Intervienen el Nuncio y los obispos ante la fuerza pública, y se aceptan las condiciones. Hasta el momento no ha habido detención ni represión alguna.

Aquest text, redactat en forma de nota periodística, fou lliurat a la premsa de Madrid el 13 de novembre. Evidentment, no fou publicat...

## ESCRIT DELS TRES BISBES AUXILIARS DE MADRID

MONS. OLIVER, ESTEPA I INIESTA

El text del següent document és una resposta a la crida llançada pels 111 cristians tancats a la Nunciatura Apostòlica de Madrid al president de la Conferència Episcopal de l'Estat espanyol, cardenal Enrique y Tarancón, a través dels tres bisbes auxiliars de Madrid que els van visitar.

En aquesta ocasió oferim als nostres lectors la versió catalana anònima d'aquest document -publicat, entre altres, en el "Noticiero Universal" de Barcelona, el 13 de Novembre-, versió que, tirada a offset, fou àmpliament repartida per tot Catalunya.

"Als bisbes auxiliars de Madrid ens ha estat dirigida una crida per part de 111 cristians pertanyents a diverses comunitats i parròquies de la nostra diòcesi, els quals es presentaren el vespre del 10 de novembre, decidint romandre a la seu del re presentant del Sant Pare a Espanya, per a celebrar-hi una vigília de reflexió i d'oració sobre problemes que els preocupen com a membres de l'Església.

Els bisbes, que hem pogut acudir aquest matí a la Nunciatura, hem reflexionat serenament amb aquests cristians de la diòcesi de Madrid-Alcalá. Atenent els problemes que ells ens han presentat o les accions que ens proposen, hem decidit, sota la nostra sola responsabilitat, signar el següent que desitgem comunicar als consells i sacerdots de les parròquies de les nostres vicaries.

Primer. Com a deure nostre, transmetim al senyor cardenal-arquebisbe de Madrid-Alcalá i president de la Conferència Episcopal espanyola el comunicat que, destinat a ell, ens ha estat lliurat per l'Assemblea de cristians units a la Nunciatura Apostòlica de Madrid, la nit del 10 a l'11 de novembre.

Segon. Conjuntament amb els cristians que han celebrat aquesta assemblea compartim la profunda preocupació pels sacerdots que es troben reclosos a la presó de Samora i que actualment porten a terme una vaga de la fam, i considerada la present situació demanem que siguin urgentment traslladats i hom canviï el règim penitenciari que s'aplica als esmentats sacerdots.

Tercer. També fem nostre el desig que la Conferència Episcopal espanyola en la seva propera Assemblea Plenària solliciti del govern del país, de conformitat a l'esperit proclamat per Pau VI per a l'Any Sant, una amnistia per a tots els presos polítics.

Quart. Els cristians que han celebrat una vigília d'oració i reflexió cristiana a la Nunciatura Apostòlica, ens hi han cridat aquest matí de diumenge. Hem dialogat àmpliament amb ells i com a bisbes de l'Església hem de donar testimoni del sentit evangèlic i d'oració que tots han manifestat.

Madrid, 11 de novembre del 1973.

Signat: Victoriano Oliver, José-Manuel Estepa i Alberto Iniesta."

### TELEGRAMES DE CAPELLANS

Amb data 12 de novembre, 128 capellans de la diòcesi de Donostia/St Sebastià, del "Comitè de recolzament i solidaritat amb els sacerdots en vaga de la fam a la Presó Concordatòria de Samora", van redactar i enviar els següents telegrams:

"AL VATICANO (SS. Pablo VI)

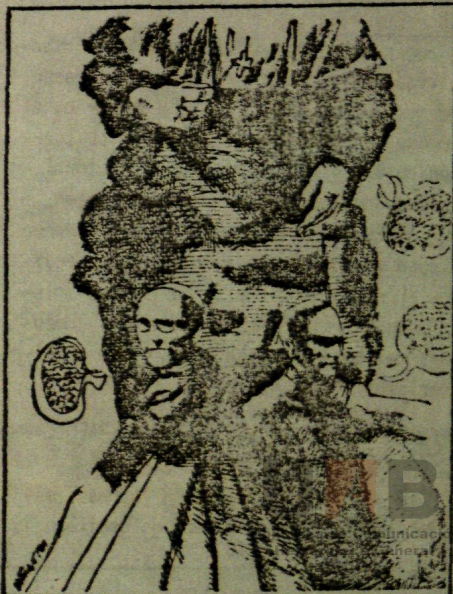
128 sacerdotes diòcesis de San Sebastián, reunidos motivo acontecimientos motín y huelga indefinida hambre sacerdotes encerrados prisión concordatoria Zamora, rogamos a SS. urgente intervención supresión cárcel concordatoria Zamora, dejación derechos SS, y atención peticiones concretas sacerdotes encarcelados."

"AL CONSEJO EUROPEO DE CONFERENCIAS EPISCOPALES

Rogamos urgente gestión ante Santa Sede supresión cárcel concordatoria Zamora y atención peticiones concretas sacerdotes encarcelados."

### "AL CARDENAL ENRIQUE Y TARANCON (PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL)

Rogamos a VE. urgente convocatoria Permanente Episcopal y atención peticiones concretas sacerdotes encarcelados."





# LOS SACERDOTES RECLUIDOS EN ZAMORA ESTAN SOMETIDOS A UN REGIMEN PENITENCIARIO DE ESPECIAL DUREZA

\* "POR RAZONES DE HUMANIDAD Y POR EXIGENCIA DEL CONCORDATO,  
ESTE ESTADO DE COSAS NO DEBE CONTINUAR"

\* DECLARACIONES DE MONSEÑOR PALENZUELA, OBISPO DE SEGOVIA

—¿Qué motivó su visita a la cárcel de sacerdotes?

—Habían llegado a nosotros rumores de que algunos sacerdotes preparaban una huelga de hambre. Conmigo estuvo también el obispo auxiliar de San Sebastián, don José María Sebé. Nuestra intención era disuadirle de su intento y darles a conocer la promesa hecha por el subsecretario de Justicia de que el asunto que planteaban sería tratado en Consejo de Ministros.

—¿Son realmente tan penosas como se dice las condiciones en que se encuentran los sacerdotes recluidos?

—Yo no he estado en las celdas, pero sí puedo decir que en-

contré al padre García Salvo en peores condiciones de salud que en otra visita anterior que le hice. Según él y su abogado, el señor Gil Robles, me han contado, falta espacio para una mínima actividad física, indispensable para la salud; convivencia forzosa en locales comunes que no permiten el aislamiento que con frecuencia exige el espíritu, máxime en momentos de tribulación; falta de higiene suficiente, vigilancia innecesaria, vejatoria y hasta cruel, que interrumpe el sueño de los reclusos hasta ocho, diez y más veces cada noche; limitaciones inadmisibles a fuentes de lectura y conocimiento, más dolorosas para quienes tienen una especial formación intelectual; abusos en

la aplicación de medidas disciplinarias en celdas de castigo por motivos nimios, que son más bien pretextos o provocaciones determinantes de inevitables reacciones de rebeldía... Resumiendo, los sacerdotes recluidos en la prisión de Zamora están sometidos a un régimen penitenciario de una especial dureza, que no estaría nunca justificada desde un punto de vista meramente humano.

—La existencia de la cárcel de sacerdotes de Zamora, ¿viola de alguna forma el Concordato?

—Lo viola en cuanto que no se ha llegado a un acuerdo sobre la manera en que cada uno de los sacerdotes recluidos ha de cumplir la condena.

\* Extractes de les declaracions del bisbe de Segovia, Mnsr Palenzuela, al diari "El Norte de Castilla", de Valladolid, amb data + 16 de novembre. Posteriorment, el 27 del mateix mes, es va parlar que l'Estat espanyol havia demanat permís a la Santa Seu a fi de poder-lo jutjar per aquest motiu.

## L'HOMILIA PROHIBIDA DE MNSR. AÑOVEROS

\* Amb data 11 de novembre, Mnsr Añoberos, bisbe de Bilbao (Euzkadi) va redactar una pastoral, lliurada a la premsa el dia 17, sota la condició que en cas d'ésser publicada ho fos íntegrament. Això no va ésser possible per raons de censura. A continuació oferim amplis extractes de la mateixa.

### "NO PUBLICABLE"

Según comunicaron los Servicios Informativos de la Dirección General de Prensa, una resolución de la Fiscalía del Tribunal Supremo consideraba delictiva la publicación de algunos conceptos de la pastoral + de monseñor Añoberos que a continuación, + PARA EXCLUSIVO CONOCIMIENTO de los señores obispos y subscriptores de nuestros Servicios ((Prensa Asociada)), publicamos íntegra". Aquest és l'encapçalament del document, del qual en poseim una còpia a multícopista:

### "SITUACIONES INTRAECLIALES Y EXTRAECLIALES. REFLEXION Y SOLUCIONES."

Este escrito pastoral está impreso desde los primeros días del mes de septiembre.

Se demoró su publicación a la espera de ++ los resultados sobre nuestras gestiones, + como es dado a conocer en el informe colectivo de los Obispos de San Sebastián, Segovia y Bilbao ((veure extractes d'aquest document en aquest apartat mateix)). Se han introducido algunos detalles sobre los últimos acontecimientos. Algunos otros aspectos de la vida diocesana, serán tratados + posteriormente. (...)

### La fiebre de los anónimos

Por ahora, deseo ofreceros una consideración, que me duele explicitarla, pidiendo al Señor muy de veras sea bien entendida y anime a aunar esfuerzos, para que cesen tales acciones, verdaderamente innobles y que, a mi entender sencillo, son ++ causa de continua perturbación, desconcierto y descrédito de nuestro pueblo, a lo ++ largo de la nación y allende fronteras.

Me refiero a la difusión irresponsable de anónimos, cuyos autores, solapadamente o sibilinamente, se esconden en el anonimato y que con repetida profusión aparecen + por doquier.

Por lo que hace a mi persona, tengo por costumbre inveterada no parar mientes en + ello; no los leo. Así ni me ocupan, ni influyen en mi ánimo. Pero me llegan muchas +

quejas de personas y grupos, a quienes les afectan.

Dice el diccionario que el anónimo es + carta o papel sin firma, en que por lo común se dice algo ofensivo o desagradable.

Hay toda una literatura o filosofía sobre los escritos anónimos. Pero siempre, ++ ¡qué poco favor se hacen sus autores y cuántos perjuicios crean sobre las causas ++ que pretenden defender.

(...) Y, según se sospecha con fundamento, los tales anónimos provienen, en muchas ocasiones, de quienes se definen como personas de conciencia.

Conciencias, en general, víctimas de la irreflexión, de la ligereza asombrosa, del prejuicio endurecido, de la tendencia a la injuria, de la falta de libertad personal por influencia del grupo comprometido, de la herida abierta, de incapacidad o deficiente voluntad para no utilizar otros medios posibles, de la calumnia inconsiderada, de la difamación.

Ciertamente que no aprecio una acción + eficaz, esforzada, por parte de quienes ++ pueda corresponder, para atajar estos hechos, que tan gravemente afectan a muchos sectores del pueblo.



## Diversas manifestaciones de violencia

(...) No tenemos noticia alguna de que se haya descubierto a los autores de hechos delictivos (me atengo a los que tengo noticias más concretas), como los cometidos contra algún sacerdote en Portugalete, que mas y desperfectos ocasionados en coches + de eclesiásticos, quema de la casa parroquial de Galdácano. ¿Es posible alejar la sospecha de impunidad? Registros exhaustivos en domicilios particulares y bajo pretexto, algunas veces, de gravedad y urgencia, en casas parroquiales y religiosas, + de prolongadísima duración, emitiendo los actores juicios precipitados de subversión, de peregrinos conceptos de Iglesia y manteniendo interrogatorios que duran 8 y 10 horas, durante toda una noche y parte del día, lo cual atormenta y produce gran aflicción, que es la definición, según el diccionario, de la tortura. Por otra parte, + nos llegan constantemente reclamaciones (y es natural que acudan a mi pobre persona), sobre las circunstancias difíciles, duras, en las que se desenvuelve la vida de algunos detenidos en las cárceles. (...)

## LLETRA A MNSR. JUBANY DELS DE SANTA COLOMA DE GRAMENET

\* Com hem informat en l'apartat de CRONOLOGIA, un grup de 63 persones, entre capellans i laics, es van tancar dins una església de Sta Coloma de Gramenet, des d'on van escriure una carta al cardenal-arquebisbe de Barcelona, Mnsr Jubany. Estranyament, aquesta lletra va ésser escrita en + espanyol; és per això, que els extractes + que reproduïm són en aquesta llengua:

"A nuestro Obispo Jubany,  
(...) Como cristianos y como ciudadanos ++ queremos hacer constar que nos sentimos interrogados por la realidad, y los hechos + que, sobre todo últimamente, han afectado a la vida nacional (/?)/ y a la Iglesia:  
- La actitud de los sacerdotes de la cárcel de Zamora, con los actos de solidaridad e intervenciones de la jerarquía que + estos han suscitado.  
- La conculcación de los derechos más elementales que continuamente se dan a nuestro alrededor, sobre todo entre las clases más explotadas; estos y otros hechos que vivimos muy de cerca, como la entrada de + la policía en una de nuestras parroquias, + para pedir la documentación e impedir la + asamblea que sobre una información de problemas urbanísticos se celebraba. (...)

Nuestra reflexión se ha detenido en considerar que a la Iglesia se le reconocen + como privilegios lo que realmente son derechos de toda persona humana. Uno de ellos es el de reunión en las dependencias de la iglesia. Nos duele profundamente reconocer que este derecho no puede ser cursado por nadie fuera de ella.

## Presos

En este orden, permitidme que haga, por amor a Dios y a los hombres, un llamamiento para que se modifiquen, en justicia ++ cristiana, que no existe sin caridad, las condiciones perjudiciales, duras, en que + se encuentran, según testimonio de los interesados, familiares y profesionales del foro, buen número de encarcelados, diocesanos nuestros.

Permitidme, también, que dedique unas palabras de preocupación, de seria advertencia, sobre las circunstancias en que se encuentran aquellos sacerdotes en prisión, que ocupan el primer lugar en la atención del Obispo, porque como sacerdotes diocesanos, participan con el Obispo del sacerdocio único de Cristo.

Estamos, me atrevo a afirmar, realizando todas las gestiones posibles para remediar, o al menos, aliviar su situación. En general, sufren penas, según muchos juristas consultados, desorbitadas, lo cual afecta a los valores morales de la Justicia, a tenor de los hechos que en su día se les imputaron. ¿No será hora de una revisión +

\* \* \*

La clase obrera es la que padece más necesidades. Nosotros, en Santa Coloma, lo + comprobamos a diario: la falta de acceso a la cultura ya desde la infancia; malas condiciones de nuestras viviendas, deficiente equipamiento de nuestra ciudad, el trabajo muchas veces inhumano, la total carencia + de medios de diversión no alienantes, los desplazamientos, etc. Lo que hace que el + pueblo se sienta desatendido de us autoridades y sea cada día más urgente "una ordenación jurídica que responda a estos deseos y necesidades tan amplia y hondamente + sentidos en nuestro pueblo" (Homilía del + Dr Jubany, 11-xi-73).

La Encíclica "Pax in Terris" y la Declaración Universal de los Derechos Humanos ratifican las aspiraciones de la humanidad.

Hemos visto con optimismo la actitud de nuestra jerarquía que va superando viejas posturas. Pero queremos que sea más valiente y más unánime; que cada día esté más + presente en nuestros problemas, que su misión de servicio sea más clara para todos los hombres. Mientras confiamos en que este acercamiento sea más profundo cada día, nosotros ya empezamos de acuerdo con esta Reflexión, a obrar en consecuencia.

Reconocemos que todos nosotros hemos de convertirnos para, juntos, hacer una Iglesia más pobre y fiel al Evangelio, en la + que los cristianos anunciemos las salvación del hombre con el testimonio de nuestro compromiso en favor de una sociedad más + justa. (...)

CRISTIANOS DE SANTA COLOMA DE GRAMENET."

más serena de aquellos procesos, de una actitud más benévola en la aplicación de los indultos, por parte de las autoridades competentes?

Bajarían muchas armas de heridas abiertas, de odios, de hostilidades, de familias que sufren sin cuenta, de presos en peligro de padecer verdaderas enfermedades + psíquicas.

Lamentamos profundamente los últimos acontecimientos ocurridos en la cárcel de + Zamora. Lo hemos dicho más de una vez, reprobaremos siempre todo acto de violencia. Pero sentimos y suplicamos se les mire con benevolencia, dada la situación de estos + sacerdotes, que viven, en nuestra estimación, entre otras circunstancias difíciles, el convencimiento íntimo de lo desproporcionado de las penas que padecen.

?No nos dice algo importante en este ++ sentido, no nos apremia a la apacibilidad el Año Santo de la reconciliación?

Bilbao, 11 de noviembre de 1973.

+ Antonio, Obispo de Bilbao."

## ÚLTIMA HORA

EL CARDENAL ENRIQUE Y TARANCON S'ADHEREIX A L'HOMILIA DEL CARDENAL JUBANY.

\* En un comunicat adreçat el 12 de desembre a tots els fidels de la seva diòcesi, el cardenal Enrique y Tarancon, + arquebisbe de Madrid-Alcalá i president de la Conferència Episcopal, s'adhereix a l'homilia de Mnsr Jubany feta amb motiu de la detenció dels 113 a Barcelona el 28 d'octubre:

El cardenal i su consejo episcopal se unen «como pastores y ciudadanos» al cardenal arzobispo de Barcelona, «en la urgencia de una ordenación jurídica del derecho que tiene todo hombre a asociarse y reunirse para fines lícitos y de intervenir en la cosa pública a través de los cauces eficaces de participación».

I també:

resolver. En este sentido tenemos que señalar —por respeto a la verdad— que en ningún momento ni el señor cardenal arzobispo, ni su legítimo representante en el seminario, monseñor Estepa, dieron su consentimiento para desalojar el seminario. Confiamos igualmente en que las autoridades estudiarán en justicia la equidad de unas tan graves sanciones impuestas a algunas personas de las reunidas en aquel centro. No es competencia

SEGRESTAMENT DE "CUADERNOS PARA EL DIÁLOGO" PER PARLAR DE L'AFER DE SAMORA.

El número de desembre de "Cuadernos Para el Diálogo", la coneguda revista + liberal de Madrid, ha estat segrestat + per la policia, ja que hi havia un article que parlava de l'afere de Samora.



# El refus de mossen Lluís Xirinachs.

\* El passat 11 de desembre els diaris van publicar la notícia que mossèn Lluís Xirinachs havia estat traslladat a Madrid (ESPANYA) des de la presó "Modelo" on era tan cat. Sembla que ha estat internat en la clínica de la presó de Carabanchel, a fi l'efecte de conduir-lo posteriorment a la presó "concordatària" de Samora.

Amb tal motiu, ens plau reproduir un document que, sota el títol "EL REFUS DE MOSSÈN LLUÍS XIRINACHS", ha estat distribuït i àmpliament per tot Catalunya, on s'explica el perquè de la seva vaga de la fam:

"Germans,

Tenim el deure d'assabentar-vos que el mossèn Lluís Ma. Xirinachs, empresonat de nou des del dia 23 de novembre a la "càrcel Modelo" /de Barcelona/, va començar el dissabte 1 de desembre un nou dejuni indefinit.

Com sabeu per la premsa, Lluís Xirinachs va ésser detingut amb els 113 que exercien el seu dret de llibertat de reunió el dia 28 d'octubre a la Parròquia de Santa Maria Mitjancera de Barcelona.

El motiu allegat ara per al seu empresonament és el de tenir pendent un judici al TOP ((Tribunal de Orden Público)) per sumari incoat l'any 1971, en ocasió d'un dejuni de vint-i-un dies, per demanar una coordinació de les forces cíviques i polítiques de Catalunya per a assolir la llibertat i la democràcia. El va suspendre a petició d'un grup de prohoms que li asseguren tal coordinació. La celebració de la primera sessió de l'Assemblea de Catalunya el 7 de novembre de 1971, ha demostrat que va confiar encertadament en una promesa d'acció conjunta.

No es presentà a les citacions de judici a Madrid l'abril del 1972 ni a l'abril del 73. El novembre del 72 fou detingut de nou a Ripoll amb motiu de la celebració popular del Primer Aniversari de l'Assemblea de Catalunya. En no pagar la multa de 50.000 pessetes que li fou imposada, va ésser portat a la presó de Samora. Allí inicià una vaga de la fam i de sed que el va fer caure en estat de coma al cinquè dia, essent alliberat seguidament.

Xirinachs va declarar a primers del 72: 'Si em jutgen, en el judici faré acte públic retornant el meu Document "Nacional" d'identitat per a què el facin arribar al Ministre de la Governació. Trenco així uns lligams absurds, encara que això em portarà greus conseqüències per a la meua vida futura' (...) A la presó desitjo fer una vaga de total no-cooperació i de fam, si cal fins que em treguin al carrer... Seguiré l'exemple meravellos d'Elena Iraola, de Gonzalo Arias i de tants d'altres presos polítics, retinguts injustament, que han

avantposat la dignitat humana a la comoditat'.

En cas d'arribar a judici es proposava: 'Vull ésser jutjat en català, a Catalunya i per uns jutges que no siguin còmplices de la nova Llei d'Ordre Públic, per uns jutges que no pertanyin al TOP, vergonya d'Espanya, reminiscència secularitzada de la més rànica tradició inquisitorial. Teniu la classe obrera i treballadora crucificada. Un clau als peus: Granada. Un clau a la mà dreta: El Ferrol. Un a l'esquerra: SEAT. Una corona d'espines al cap: Eran diu. Una llançada al costat: Getafe (1). + Processeu l'obrer i deixeu impune el que mata i mana matar'.

I ha arribat l'hora de tot això. El judici l'han assenyalat per al dia 26 de gener. Si Xirinachs persisteix en el dejuni que ha començat el dia 1er de desembre, la part referent al judici no la podrà realitzar. Des de la presó 'Modelo' ha adreçat aquesta declaració adjunta. Aquestes ratlles serveixen només de preàmbul.

DECLARACIÓ DE MOSSÈN LLUÍS M. XIRINACHS,  
DES DE LA PRESÓ MODEL,  
EN INICIAR UNA VAGA DE LA FAM.

Avui, dia 1 de desembre de 1973, a la presó Model de Barcelona, en presó preventiva, tot esperant judici del TOP per "propaganda il·legal", fixat per al 26 de gener de 1974, he decidit de començar una vaga de la fam.

Aquesta decisió és greu i ha estat lliurement meditada.

No puc acceptar que no siguin reconeguts els drets a la llibertat d'expressió, de reunió i d'associació. Lluito, identificat amb els principis de l'Assemblea de Catalunya, perquè puguem recuperar les llibertats nacionals, polítiques i sindicals de què som privats.

Actualment hi ha una llarga llista de persones empresonades perquè han defensat i han tractat d'exercir aquests drets. Amb la vaga de la fam en solidaritzo amb les campanyes en curs, endegades per aconseguir l'alliberament d'aquests presos, entre els quals m'hi compto. Vaeig que he de refusar un sistema que refusa els drets més elementals.

No accepto la meua detenció ni la de cap dels 113 que, per igual causa, han estat o som a la presó. Abans de la nostra llibertat no pararé la vaga.

Les famílies dels 113 han presentat a la Conferència Episcopal un document demanant que faci seva la petició d'amnistia i de reconeixement dels drets conculcats pel règim /franquista/. Més de tres-cents cinquanta sacerdots de tot Catalunya han ex-

pendit una llarga reflexió pastoral afirmant aquests drets i principis amb tota gosadia. El cardenal de Barcelona i el bisbe de Girona ho han dit ben clar en sengles homilies: 'Cal garantir per a tots, no només per a l'Església, els drets fonamentals'. S'hi hi han adherit d'altres bisbes com el de La Seu d'Urgell i els superiors d'ordres religiosos de Catalunya. L'Església vol per a tot el poble el "privilegi" de la dignitat humana. Espero que la Conferència Episcopal Espanyola es definirà també en aquest sentit.

Enceto, doncs, un Advent de fam en l'esperança d'un Nadal de llibertat; enceto un desembre de dificultats per arribar a un Any Sant de vera fraternitat entre els homes. Que els símbols d'aquestes festes que s'apropen s'omplin de realitats de carn i de sang.

Espero un capgirament, una autèntica conversió dels responsables de l'actual estat de coses quan encara hi ha oportunitat.

Per a mi no hi haurà Nadal ni Any Nou si ells no fan realitat l'alliberament que el poble demana: tots els 113 al carrer.  
Lluís Ma. Xirinachs,  
Barcelona, 1 de desembre de 1973.

o o o

Després d'aquesta lectura els cristians no tenim altra solució que preguntar-nos: QUÈ HEM DE FER?

La resposta en forma d'iniciatives diverses, depèn de la imaginació i de la capacitat de decisió de cadascú.

Si no volem immolar a un home que per la seva força moral, el nostre poble el necessita viu, cal que el país es posi en marxa per exigir l'alliberament immediat de tots els empresonats. La pregària i l'eu-caristia no afableixen la nostra acció, si no que la reforcen.

Inundem, com a mínim, l'Estat, l'Episcopat i els nostres ambients d'exigències de llibertat per als qui no fan sinó reivindicar els drets més elementals de l'home, reconeguts per tots els països civilitzats i per totes les autoritats morals i religioses del món.

Mossèn Lluís Ma. Xirinachs ha dit rotundament NO!, i per actuar en conseqüència ha estat empresonat i serà judicat durement.

No el deixem sol. Exercim, com ell, la llibertat.

AMB FETS, DIGUEM: NO!"

NDLR. (1) Referència a diverses persones assassinades per la Dictadura; veure "A-VUI" datat del 15 de maig 1973, p. 5.